

**NSiR - Nova Sento in Rete
N. 1051 (21/2020)**

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana

Federazione Esperantista Italiana: posta fei@esperanto.it ; internet
<http://www.esperanto.it>

Itala Esperantista Junularo: posta iej@esperanto.it ; internet
<http://iej.esperanto.it>

Via Villorosi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, notiziario@esperanto.it
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"

NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR

I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.

Le lettere non firmate non saranno pubblicate.

Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA

<http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm>

LIBRERIA

<http://www.esperanto.it/libri.htm>

feilibri@esperanto.it

INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA

Il Congresso Nazionale: <http://kongreso.esperanto.it>

Il Festival Giovanile di Pasqua: <http://iej.esperanto.it/ijf>

IL 5 PER MILLE ALLA FEI

Indicate il codice fiscale **80095770014** nella vostra dichiarazione dei redditi,
realizzeremo grandi progetti!

Indice articoli

- Un'altra foglia è caduta..... 2
- Virtuala kongreso de Esperanto: jam eblas rete aliĝi 2
- Novità nel catalogo libri FEI..... 3
- Articoli su "Corriere della Sera" e "Enciclopedia Italiana Treccani" 4
- Ĉu vere adiaŭ, Eŭropa Bulteno? 5
- L'albero Faro 6
- Bitoteko.it..... 6
- Avete già risposto all'indagine?..... 7
- Eh, tio ne okazus, se oni uzus Esperanton..... 7
- Pillole di Salvezza 1051: Gottfried Wilhelm Leibnitz 8

UN'ALTRA FOGLIA È CADUTA

Anche se non siamo in autunno le foglie del nostro albero, dalle forti radici e dalla folta chioma, a volte cadono... Sto parlando di una foglia staccatasi dai rami più bassi: infatti Anna Maria Faiella era socia della FEI almeno dal 1955!

Con le sorelle Maria Luisa e Pia erano molto attive nel gruppo milanese, città dove insegnava lettere nell'istituto il cui preside – prof. Leandro Tacconi – era esperantista. Anna Maria si è distinta soprattutto come traduttrice di alcune opere letterarie. Con la pensione e per problemi familiari si era trasferita a Padova, senza mai rompere il legame con il gruppo originario; era infatti socia sia di Padova che di Milano.

Stamani, 2 luglio, la triste notizia, ci ha lasciato tranquillamente, nel sonno, a 93 anni.

Grazie Anna Maria per il tuo contributo, siamo certi che il tuo ultimo viaggio ti porterà in luoghi sereni.

VIRTUALA KONGRESO DE ESPERANTO: JAM EBLAS RETE ALIĜI, SENPAGE POR UEA-MEMBROJ, ĜIS LA 26-A DE JULIO

Malfermiĝis la reta aliĝilo por la Virtuala Kongreso de Esperanto (VK), okazonta kadre de la Monda Festivalo de Esperanto (MondaFest' 2020) inter la 1-a kaj 8-a de aŭgusto. Aliru ĝin per vk.mondafest.net/.

La aliĝo al la VK estas senpaga por Individuaj Membroj de UEA (kaj TEJO). Tamen, tiel ke la Asocio povu provizi la plej bonajn rimedojn kaj servojn, necesas aliĝi ĝis la 26-a de julio. Post tiu dato, estos antaŭvidata simbola kotizo por kontribui kovri la koston de la aldonaj laboroj pro malfruaj aliĝoj.

Por aliĝi al la VK, Individuaj Membroj de UEA devos provizi sian UEA-kodon. Se la sistemo ne rekonas la kodon, vi povas kontroli ĝin ĉe uea.org/via/persono. Se ĝi ĝustas, kaj vi aliĝis lastatempe, povas esti ke la sistemo de VK ankoraŭ ne havas la plej ĝisdatan informon de la datumbazo de UEA pri via membreco en 2020. Tiukaze, bv. signali tion al la indikota retadreso.

Se vi ankoraŭ ne membras en UEA por 2020, eblas - plej simple - aliĝi rekte tra la VK-aliĝilo: vk.mondafest.net/uea-vk/. Tio ebligos al la sistemo tujan sciigon pri via UEA-membreco. Tiukaze, aplikiĝos la samaj kondiĉoj (supre priskribitaj), kiuj aplikiĝas al la aliĝoj al la VK ricevataj post la 26-a de julio.

Aliĝi al la VK sen membriĝi en UEA eblas kontraŭ aliĝkotizo de 50 EUR ĝis la 26-a de julio kaj 75 EUR post tiu dato: vk.mondafest.net/nur-vk/.

Subtenaj donacoj por realigo de la VK bonvenas. La VK estas ampleksa projekto, kiu implicas diversspecajn kostojn, kaj ĉiuj donacoj gravas. Ĉiuj, kiuj donacos minimume 50 EUR, fariĝos oficialaj "Subtenantoj" de la Virtuala Kongreso kaj iliaj nomoj aperos (se ili konsentos pri tio) en la platformo, per kiu la VK estos realigita. UEA antaŭdankas ĉiujn subtenantojn.

La VK havos riĉan virtualan, sed viglan programon dum ok tagoj, dum averaĝe ses horojn tage, ekde la 12:00 UTC. Ĝi prezentos ne nur popularajn programerojn de la tradicia Universala Kongreso, inter kiuj menciindas Internacia Kongresa Universitato (IKU), Scienca Kafejo, Tago de Lernado, Akademio de Esperanto, Aŭkcio kaj Estraro Respondas, sed ankaŭ multaj aliaj novaj programeroj. La programo antaŭvidas plurajn artajn kaj kulturajn momentojn, virtualajn ekskursojn kaj specialan programeron pri tutmonda kuirarto. Ĉiuj estos virtuale prezentitaj, kiel anoncite ĉe uea.org/gk/885. Detala programo aperos baldaŭ. Ne maltrafu la unuan Virtualan Kongreson!

NOVITÀ NEL CATALOGO LIBRI FEI

<p>LETTURE</p> <p>Baza Literatura Krestomatio Red. A. Korĵenkov</p> <p>Saggi originali in ordine cronologico con testi di 80 autori e note biografiche.</p> <p>ISBN 978-609-95087-7-1</p> <p>Sezonoj – Litova Esperanto-Asocio, 2019</p> <p>20 cm., 368 p. € 27,00</p>	<p>SAGGISTICA</p> <p>Brilu ĉiu lingvo samrajte! G. László</p> <p>Saggio pubblicato in occasione dell'anno europeo delle Lingue, già tradotto in otto lingue.</p> <p>ISBN 963-00-5394-2</p> <p>Humana Eŭropa Asocio PLU, Söjtör 2001</p> <p>21 cm., 26 p. € 5,00</p>
<p>TEATRO</p> <p>Songĝe sub pomarbo J. Baghy</p> <p>Opera teatrale in rima di 3 atti e 6 figure fantastiche.</p> <p>ISBN 978-83-63698-13-3</p> <p>ĉurĉevac – Świndnik – Lublin – Bjalistoko, 2017</p> <p>22 cm., 174 p. € 18,00</p>	<p>POLITICA</p> <p>Kia estus la nuna Eŭropo sen EU?</p> <p>Raccolta delle conferenze presentate al convegno di Trieste del maggio 2013, in esperanto ed in altre lingue.</p> <p>ISBN 978-961-276-684-9</p> <p>EEU.SL, 2013</p> <p>21 cm, 232 p. € 5,00</p>
<p>FUMETTI</p> <p>Trezoroj de Mirmiloj J. Christa</p>	<p>La Eksperimento E. Lee</p> <p>trad. R. Corsetti</p> <p>La rivoluzione dimenticata della Georgia nel 1918-1921, la cui</p>

trad. P. Wierzbowski	indipendenza durò solo 3 anni.
Un nuovo fumetto in esperanto, arrivato dalla Polonia, con le avventure di Kajko e Kokoŝo.	ISBN 978-2-36960-117-3
ISBN 978-83-281-2636-7	Monda Asembleo Socia, MAS., 2018
Egmont Polska, Warszawa 2017	21 cm, 264 p, € 14,00
cm. 28, 44 p. € 10,00	

ARTICOLI SULL'ESPERANTO, SUL "CORRIERE DELLA SERA" E SULLA RIVISTA DELL'ENCICLOPEDIA "TRECCANI"

Vi segnalo due articoli, in cui l'argomento "Esperanto" è trattato in maniera molto interessante; nel primo, pubblicato sul sito del "Corriere", dell'Esperanto si riconosce il valore come lingua ausiliaria, in un contesto di analisi del vero ruolo dell'insegnamento dell'inglese nell'Unione Europea. Ecco il link: https://www.corriere.it/scuola/medie/20_luglio_02/perche-scuola-conviene-studiare-tedesco-francese-piu-dell-inglese-99f6f35c-b609-11ea-9dea-5ac3c9ec7c08.shtml

L'altro, pubblicato sulla prestigiosa rivista dell'Enciclopedia "Treccani", si focalizza sugli scopi dell'Esperanto, più che sulla sua struttura, in quanto lingua di comunicazione neutrale.



LE PAROLE VALGONO

- 30 IL FUTURO DELL'ESPERANTO TRA VOCAZIONE UMANITARIA
E LINGUA AUSILIARIA, di Alessio Giordano
- 38 ISAAC ASIMOV: UN'ENCICLOPEDIA PER LA GALASSIA, di Carlo Pagetti
- 46 DOPO LA MAPPA. LA POESIA NEL NUOVO MILLENNIO, di Gian Mario Villalta
- 54 DA BRUCIARE?, di Giuseppe Montesano

ĈU VERE ADIAŬ, EŬROPA BULTENO?

Questa è una foto triste: è la prima pagina di quello che, purtroppo, potrebbe essere l'ultimo numero di "Eŭropa Bulteno", rivista che ha raccontato, negli anni, il "dietro le quinte" linguistico dell'Unione Europea. Zlatko Tišljar (a sinistra), che l'ha curata per molti anni, si ritira per seri motivi di salute. Gli porgiamo i nostri più sentiti ringraziamenti per il lavoro, lento ma costante, che ha portato a grandi risultati di riconoscimento e di finanziamenti a iniziative esperantiste, e speriamo che qualcuno voglia prendere il suo posto. Ĉion bonan, Pajo Zlatko!

Eŭropa Bulteno

Junio 2020, No 203

Eŭropa Bulteno

Junio 2020, Numero 203

ADIAŬO



L'ALBERO FARO



Nel "Giardino Esperanto", di Gianni Conti, ecco L'ALBERO-FARO", alto 4 metri. Era un noce americano di circa 30 anni, su cui Gianni ha pazientemente incollato mattoncini di sughero, aggiungendo poi nove dischetti con la scritta "Esperanto", un mappamondo che si accende la sera, la porta del faro e una finestrella da cui si affaccia un busto di Zamenhof.



Cari lettori, che abbiate un computer è certo, visto che ricevete NsiR; è probabile che abbiate anche uno scanner, e che la vostra biblioteca-archivio contenga numerosi (più o meno) documenti sull'Esperanto e la sua storia: bollettini, circolari, volantini, e quant'altro la fantasia dei nostri movadanoj ha prodotto nei decenni. *Bitoteko.it*, la biblioteca digitale esperantista italiana,

raccoglie già molto di questo materiale, e sta cercando volontari per proseguire nel lavoro, non solo di digitalizzazione, ma anche di conversione e ottimizzazione dei file scansionati, per recuperare fatti, eventi, personaggi. Se avete tempo e voglia, contattate Daniele Binaghi, admin@bitoteko.it.

UN75: AVETE GIÀ RISPOSTO ALL'INDAGINE?



**LA MONDO BEZONAS
SOLIDARECON. VIA KONTRIBUO
GRAVAS.**

Unuigintaj Nacioj festas sian 75-an jariĝon en periodo de grandaj defioj, inkluzive de la plej malbona tutmonda sano-krizo en sia historio. Ĉu ĝi alproksimigos la mondon? Aŭ ĉu ĝi kondukos al pli grandaj dividiĝoj kaj malfido? Viaj opinioj povas fari diferencon.

Rispondete all'inchiesta delle Nazioni Unite, disponibile anche in Esperanto, al seguente link: <https://un75.online/?lang=epo>

EH, TIO NE OKAZUS, SE ONI UZUS ESPERANTON



PILLOLE DI SALVEZZA 1051: GOTTFRIED WILHELM LIEBNITZ

Il primo luglio è l'anniversario della nascita (nel 1646) del filosofo, matematico e linguista tedesco Gottfried Wilhelm von Leibniz (1646-1716), it.wikipedia.org/wiki/Gottfried_Wilhelm_von_Leibniz uno di quei "geni universali" capaci di produrre risultati eccezionali nei campi più disparati, dalla logica matematica (con i fondamenti del calcolo infinitesimale) al tentativo di ricostruzione della perduta "lingua di Adamo", cioè la lingua parlata dagli uomini prima della Torre di Babele: la ricerca di un "linguaggio universale", che lo fa annoverare tra i precursori dell'Esperanto.

Alleghiamo:

- la busta primo giorno (FDC) del francobollo tedesco del 1966 per il 250° anniversario della morte di Leibniz;
- p. 25 del numero 1934-2 della rivista "Esperanto de UEA", a proposito di alcuni pionieri dell'idea di una lingua mondiale (Leibniz, Constantin-François Volney, René Descartes, Jan Amos Komenský).

